

# روابط ایران و روسیه در دهه ۹۰<sup>۱</sup>

رایبرت فریدمن<sup>۲</sup>

ترجمه: داود رضایی اسکندری

یکی از برجسته‌ترین تغییرات در سیاست خارجی روسیه، در مقایسه با سیاست خارجی شوروی سابق، بازنگری در اولویت‌های منطقه‌ای بوده است. با فروپاشی شوروی، دولت‌های تازه استقلال یافته آسیای مرکزی و ماقورای قفقاز<sup>۳</sup> به یکی از کانون‌های اصلی توجه سیاست‌گذاران روسیه، که تلاش می‌کنند تا مجدداً کنترل منطقه را به دست گیرند، تبدیل شده است. با توجه به اهمیت این دولت‌ها و روابط آن‌ها با ایران و ترکیه، روسیه تمایل داشته است تا خاورمیانه را از منظر سیاست‌هایش نسبت به آسیای مرکزی و قفقاز بنگرد.

در بین تمامی دولت‌های خاورمیانه، شاید برای روسیه هیچ کدام مهم‌تر از ایران نباشد. موقعیت استراتژیک ایران در خلیج فارس، اهمیتش به عنوان یک شریک تجاری و روابط و منافع ایران در جمهوری‌های شوروی سابق در آسیای مرکزی و ماقورای قفقاز همه اینها توجه مسکو را به خود جلب کرده است.

اختلاف‌هایی بین دو کشور وجود داشته است، از جمله ترس روسیه از درخواست برخی

۱. برای مشاهده اصل مقاله رجوع کنید به:

Roberto Freedman, "Russian-Iranian Relations in the 1990s", *Middle East Review of International Affairs (Meria Journal)*, Vol. 4, No. 2 (June 2000).

۲. این مقاله صرفاً برای آشنایی با دیدگاه‌های متفاوت نسبت به روابط ایران با روسیه چاپ شده است و چاپ آن دلیل بر تائید مطالب از طرف ناشر نیست.

۳. رایبرت فریدمن، استاد علوم سیاسی و رئیس دانشگاه هیروبالتمبور است.

4. Transcaucasia

محافل ایرانی برای گسترش افراطگرایی<sup>۱</sup> اسلامی و پیشنهاد ایران برای استقال منابع انرژی از آسیای مرکزی و مأورای قفقاز (از طریق ایران) به عنوان جایگزینی از طریق راه روسیه. با این وجود، دولت بوریس یلتسین، ایران را به عنوان بازار مهمی برای سلاح‌ها و رآکتورهای هسته‌ای روسیه و به عنوان راهی برای نشان دادن استقلال خود از ایالات متحده ارزیابی می‌کرد. همچنین دو کشور در مبارزه با نفوذ ترکیه در آسیای مرکزی و مأورای قفقاز، مخالفت با نیروهای طالبان در افغانستان و مسائل آذربایجان، با یکدیگر منافع مشترکی دارند. علاوه بر این، ایران به کمک دیپلماتیک روسیه برای مقابله با تلاش‌های امریکا در منزوی کردن ایران نیازمند است.

به دنبال انتخاب آقای محمد خاتمی به عنوان رئیس جمهور ایران در مه ۱۹۹۷، روسیه می‌باشد با احتمال از سرگیری رابطه بین ایران و امریکا، فرآیندی که از اوخر ۱۹۹۷ آغاز شده نیز مقابله نماید. اگرچه آب شدن پیغام‌های روابط (بین ایران و امریکا)، به خاطر منازعه آشکار بین آقای خاتمی اصلاح طلب و محافظه کاران ایران در تابستان ۱۹۹۸ بی‌نتیجه ماند، اما تداوم احتمال از سرگیری رابطه به عنوان مشکلی برای سیاست‌گذاران روسی محسوب می‌شود، چراکه از کاهش نفوذ خود در ایران می‌ترسند به ویژه از هنگامی که جنگ چچن باعث شروع فرسایش روابط ایران-روسیه گردید.

### سیاست خارجی روسیه: فرآیندها و اولویت‌ها

تأثیر سیاست داخلی روسیه بر سیاست این کشور نسبت به خاورمیانه به صورت تغییر از تمایل به طرفداری شدید از غرب در ۱۹۹۲ به سوی گرایش تند ملی‌گرایی در اوخر ۱۹۹۹، به روشنی نشان داده شد. این تغییر تاحدی واکنشی نسبت به چالش‌های پارلمان روسیه بود که صحنه مبارزه سه گروه اصلی از قانون‌گذاران برای قدرت بود.

یک گروه از سیاست خارجی غرب‌گرای یلتسین حمایت می‌کرد که در آن روابط نزدیک با اسرائیل، تحریم عراق و روابط همکاری جویانه با کشورهای "خارج نزدیک"<sup>۲</sup>- جمهوری‌های سابق شوروی که ۲۵ میلیون روسی هنوز در آنجا زندگی می‌کنند و تلاش‌های یلتسین برای

1. Radicalism

2. Nearabroad

اصلاح و خصوصی‌سازی اقتصاد روسیه را در بر می‌گرفت.  
گروه دوم از سیاست خارجی با تأکید بر کشورهای اوراسیا<sup>۱</sup> حمایت می‌کردند که نه  
منحصرآ بر اروپای غربی و امریکا، بلکه با داشتن روابط خوب با (کشورهای) خاورمیانه (شامل  
ایران و اسرائیل) و چین، همچون دیگر مناطق جهان تأکید داشتند. این گروه همچنین روابط  
نزدیکتر با کشورهای "خارج نزدیک" را تشویق می‌کردند. اگرچه طرفداران توجه به اوراسیا، در  
سیاست داخلی همچنان به دنبال اصلاحات بودند، ولی فرآیند خصوصی‌سازی بسیار آهسته‌تری  
را مورد حمایت قرار می‌دادند.

گروه سوم ترکیبی از ناسیونالیست‌های افراطی<sup>۲</sup> و کمونیست‌های تندرو<sup>۳</sup> بودند. بنابراین  
در سیاست‌های اقتصادی با گروه‌های قبلی تفاوت داشتند. هر دو گروه خواستار روسیه‌ای  
قدرتمند و بسیار مرکزی بودند. آنها از دولت می‌خواستند تا به عنوان یک قدرت مهم جهانی  
عمل نموده و یک رهیافت منازعه جویانه را با ایالات متحده، که از نظر آنها دشمن اصلی روسیه و  
همچنین اسرائیل بود پذیرد. در این زمینه آنها از سرگیری روابط با متحدان سابق مسکو در  
خاورمیانه همچون عراق و تقویت روابط با ایران را پیشنهاد می‌کردند. این گروه سوم همچنین از  
برقراری مجدد سلطه مسکو در "خارج نزدیک" حمایت می‌کردند.<sup>(۱)</sup> یلتسین تا هنگام  
استعفایش در اول ژانویه ۲۰۰۰، مجبور بود تا در دوما با یک جنبش جدی که به سوی اتخاذ  
موقعی ناسیونالیستی و ضدامریکایی تحرکت می‌کردند، مقابله نماید.

#### نشانه‌های ناهمانگی<sup>۴</sup> در سیاست گذاری خارجی روسیه

در زمانی که یلتسین سیاست کلی روسیه را نسبت به ایران و دیگر کشورهای خاورمیانه  
تعیین می‌کرد، چندین بازیگر مستقل و نیمه مستقل دیگر نیز مدعی ترسیم جهتگیری روسیه  
بودند. این تکثر،<sup>۵</sup> به ویژه هنگامی که برخورد مستقیم بین بازیگران مستقل و وزارت خارجه

- 
1. Eurasian
  2. Ultra-Nationalists
  3. Old-Line Communists
  4. Discordant Voices
  5. Pluralism



روسیه رخ می‌داد، منجر به پیچیدگی سیاست‌گذاری خارجی روسیه می‌شد. هشت بازیگر کلیدی سیاست خارجی روسیه عبارت بودند از:

۱. شخص یلتسین و کارکنان دفتر ریاست جمهوری؛

۲. وزارت خارجه؛

۳. شرکت‌های بزرگ انرژی مثل Transneft, Gasprom, Lukoil که رابطه‌ای نزدیک با مجامع بانکی و تجاری روسیه دارند؛

۴. وزارت دفاع؛

۵. وزارت انرژی اتمی؛

۶. وزارت روابط اقتصادی خارجی؛

۷. شرکت دولتی صادرات تسلیحات Rosvooruzni (روزوروزنی).

۸. اولیگارشی‌هایی<sup>۱</sup> که گاهی اوقات روابط نزدیکی با نمایندگان اصلاح طلب دوماً داشتند.<sup>(۲)</sup> در مورد فقدان نظم در سیاست‌گذاری خارجی روسیه، نشریه "کامرسانت"<sup>۲</sup> روسیه در تفسیری انتقادآمیز نوشت: "امروزه غیرممکن است که سیاست خارجی و سیاست اقتصادی خارجی یکپارچه‌ای<sup>۳</sup> را دنبال کنیم، چراکه نخبگان سیاسی و اقتصادی روسیه، از جمله نخبگان حاکم، نه تنها به هم پیوسته و متحد نیستند، بلکه به گروه‌ها، دسته‌ها و دسته‌بندی‌های متخصص و رقیب تقسیم شده‌اند و آشکارا با یکدیگر مبارزه می‌کنند. حماقت خواهد بود اگرکه شرکای خارجی ما در هر نوع گفت‌وگویی با مسکو از این شرایط (سوء) استفاده نکنند".<sup>(۴)</sup>

شاید شرکت Lukoil<sup>۵</sup>، بهترین مثال از (وجود) یک سیاست‌گذار خارجی مستقل در روسیه باشد. شرکت Lukoil که بخشی از آن (۸۰درصد) متعلق به شرکت امریکایی آرکو ARCO<sup>۶</sup> می‌باشد، در سال ۱۹۹۴، هنگامی که وزارت خارجه روسیه اعلام کرد که هیچ یک از پنج دولت حاشیه دریای خزر (روسیه، آذربایجان، ایران، قزاقستان و ترکمنستان) نمی‌توانند مستقل‌اً در توسعه منابع نفت دریای خزر اقدام کنند، به منازعه مستقیم با وزارت خارجه روسیه پرداخت. در آن

1. Oligarchs

2. Kommersant

3. Integrated

هنگام شرکت Lukoil با شرکت "بهره‌برداری بین‌المللی آذربایجان"<sup>۱</sup>، قراردادی را برای توسعه منابع نفت دریای خزر به امضا رسانید که صریحاً حق آذربایجان برای استخراج نفت از بخش خود در دریای خزر را به رسمیت می‌شناخت. مسأله مجدد هنگامی بروز کرد که در سال ۱۹۹۶، شرکت Lukoil برای ساخت خط لوله نفت از حوزه نفتی تنگیز<sup>۲</sup> قزاقستان به بندر نووروسیسک<sup>۳</sup> روسیه با شرکت‌های شوروون<sup>۴</sup> و موبیل<sup>۵</sup> در یک کنسرسیوم شرکت کرد. قزاقستان نیز همچون آذربایجان، ادعا می‌کند که مستقلًا حق استخراج نفت از بخش خود در دریای خزر را دارد و تلاش‌های پیشین آن کشور برای فروش نفت خود به خاطر کنترل روسیه بر خطوط انتقال نفت با مانع مواجه شده بود.

نمونه دیگر از سیاست‌گذاری خارجی مستقل در روسیه، وزارت دفاع است که در طول جنگ چچن و تاجیکستان، سیاست خود را که اغلب مخالف سیاست‌های وزارت خارجه و رئیس جمهور بود، اجرا می‌کرد.

وزارت انرژی اتمی روسیه که تا ۱۹۹۷ توسط ویکتور میخائیلف<sup>۶</sup> و از آن تاریخ به بعد توسط یوگنی آدامف<sup>۷</sup> هدایت می‌شود، نیز یک بازیگر مستقل بوده است. میخائیلف، که (بعداً با عضویت) در شورای امنیت روسیه ارتقاء مقام یافت، می‌خواست تا بسیار بیشتر از یلتین در فروش راکتورهای هسته‌ای به ایران و از جمله یک سیستم تفکیک گاز که می‌توانست ایران را قادر به تولید سلاح‌های هسته‌ای نماید، پیش رود. هر چند که فقط یلتین و میخائیلف نبودند که در مورد سیاست‌های ایشان نسبت به ایران با یکدیگر اختلاف داشتند.<sup>(۸)</sup> در دسامبر ۱۹۹۶، درست زمانی که وزیر خارجه یوگنی پرمakov<sup>۹</sup> در یک سفر بسیار موفقیت‌آمیز در ایران بود و از

پرتابل جامع علوم انسانی

1. Azerbaijan International
2. Tanghis
3. Novorossisk
4. Chevron
5. Mobil
6. Victor Mikhailov
7. Yevgney Adamov
8. Primakov

همکاری‌های ایران-روسیه استقبال می‌کرد، وزیر دفاع وقت روسیه، ایگور رادیونوف<sup>۱</sup> هشدار داد که ایران یک تهدید نظامی بالقوه برای روسیه است.<sup>(۵)</sup>

به طور خلاصه این که، این علائم ناهمانگ و اقدامات شبه مستقل سیاست‌گذاران روسیه، سیاست خارجی روسیه در خاورمیانه را بسیار پیچیده کرده است و شاید این سؤال را برای تهران مطرح نماید که چه کسی سیاست خارجی روسیه را اداره می‌کند.

### اولویت‌ها در خاورمیانه

روابط با ایران و ترکیه برای مسکو، به ویژه با توجه به نفوذ این کشورها در آسیای مرکزی و موارای قفقاز و تهدید بالقوه این کشورها برای نفوذ روسیه در این مناطق، از اهمیت اولیه برخوردار است. خلیج فارس به عنوان منطقه‌ای غنی از نظر نفت و دارای اهمیت استراتژیک نیز در صدر فهرست منطقه‌های دارای اولویت برای روسیه قرار دارد.

روسیه تلاش کرده است تا سیاست‌هایش نسبت به خلیج فارس را بین ایران، عراق و دولت‌های عضو شورای همکاری خلیج فارس که روابط بین آن‌ها با خصوصت عمیق همراه است، متوازن نماید. اولویت سوم، که اکنون اهمیت کمتری دارد، منطقه مرکزی (رویارویی) اعراب-اسرائیل مرکب از اسرائیل، مصر، سوریه، اردن، لبنان و فلسطین<sup>۲</sup> است. در اغلب دوران شوروی، توجه مسکو به این منطقه به خاطر ایجاد یک اتحاد بر پایه خصوصت اعراب نسبت به آن چه که اتحاد جماهیر شوروی آن را محور<sup>۳</sup> امیریالیسم غرب-اسرائیل می‌نماید بود. با وجود این که روابط مسکو با اسرائیل به خاطر دادن راکتورهای هسته‌ای و تکنولوژی موشکی روسیه به ایران تیره شده است ولی مسکو، اسرائیل را به عنوان نزدیکترین دوست خود در این زیر منطقه<sup>۴</sup> به حساب می‌آورد. اسرائیل شریک تجاری مهم روسیه در بین این دولت‌ها می‌باشد و در مورد تولیدات نظامی نیز با یکدیگر همکاری می‌کنند. همچنین وجود بیش از ۹۰۰/۰۰۰ شهر و ند اسرائیلی که از شوروی به این کشور مهاجرت کرده‌اند، رابطه فرهنگی عمیقی را بین روسیه و

1. Igor Radionov

2. Palestinian entity

3. Linchpin

4. Sub-region

اسرائیل به وجود می‌آورد. علاوه بر این، روابط نزدیک روسیه- اسرائیل، روسیه را قادر می‌سازد تا در فرآیند صلح اعراب- اسرائیل حداقل یک نقش سمبیلیک، اگرنه اساسی، را بازی کند.<sup>(۶)</sup> در نهایت، ترکیه نیز در سیاست روسیه در خاورمیانه، نقش ویژه‌ای بر عهده دارد. ترکیه نه تنها اصلی ترین شریک اقتصادی روسیه در منطقه و بازیگر مهمی در سیاست‌های منطقه‌ای است، بلکه به عنوان رقیب جایگاه روسیه در آسیای مرکزی و ماوراء قفقاز مطرح می‌باشد.

### توسعه روابط ایران- روسیه

تجددید روابط ایران- روسیه از اواخر دوره گورباچف آغاز شد. پس از حمایت روسیه، ابتدا از ایران و سپس از عراق در طول جنگ ایران- عراق تا زوئیه ۱۹۸۷ گورباچف آشکارا به سمت ایران متامیل شده بود. دو دولت در ژوئن ۱۹۸۹، هنگامی که رئیس جمهور ایران، آقای هاشمی رفسنجانی از مسکو دیدار کرد که منجر به امضای چند موافقتنامه مهم از جمله موافقتنامه‌ای در مورد همکاری نظامی گردید، روابط خود را مستحکم کردند. موافقتنامه نظامی به ایران اجازه می‌داد تا هواییماهای نظامی بسیار پیشرفته از جمله MIG29 و SU-24 را از مسکو خریداری نماید. در آن زمان ایران شدیداً نیازمند تسليحات نظامی شوروی بود، چراکه ناوگان هوایی اش به خاطر جنگ هشت ساله با عراق بسیار فرسوده شده بود و نمی‌توانست درخواست لوازم یدکی (و مطمئناً هواییماهای جدید) را از ایالات متحده بنماید.<sup>(۷)</sup>

وابستگی نظامی ایران به مسکو در نتیجه جنگ خلیج فارس "۱۹۹۰- ۱۹۹۱" گسترش یافت. در نتیجه این جنگ، ایالات متحده، دشمن اصلی ایران، به اولین قدرت نظامی خلیج فارس تبدیل شد و چندین موافقتنامه دفاعی با دولت‌های عضو شورای همکاری خلیج فارس امضا کرد که ترتیبات مقدماتی برای استفاده از تسليحات و ابزار نظامی ایالات متحده بودند. همچنین عربستان سعودی، مهم‌ترین رقیب ایران در بین کشورهای اسلامی، میزان زیادی از تسليحات امریکایی را به دست آورد. به علاوه، اگرچه جنگ به عراق صدمه بسیار وارد کرد، ولی در صورت برداشتن تحریم‌ها به خاطر ثروت نفت می‌توانست به سرعت از نظر نظامی وضعیت خود را بهبود بخشد.

جنگ در افغانستان، در شمال شرق ایران، به رغم عقب‌نشینی شوروی ادامه یافت و

نیروهای شیعه مورد حمایت ایران، شکست‌های سنگینی را متحمل شدند. در شمال، فروپاشی شوروی برای ایران هم فرصت و هم تهدید بود. به عنوان مثال، از یک سو ایران این فرصت را پیدا کرد تا نفوذ خود را در شش دولت جدید مسلمان (آذربایجان، ازبکستان، قرقیزستان، تاجیکستان، ترکمنستان و قزاقستان) گسترش دهد. اما ایران نیز از چند جهت به چالش کشیده شد. در آذربایجان، جبهه مردمی،<sup>۱</sup> که در سال ۱۹۹۲-۱۹۹۳ حاکمیت داشت، بر اتحاد آن کشور با منطقه‌ی آذربایجان ایران اصرار داشت. ایران با مشکل مشابهی، اگرچه بسیار کمتر، با ترکمنستان نیز مواجه بود، چراکه منابع گاز طبیعی آن کشور ممکن بود جاذبه قوی برای الحق ترکمن‌هایی که در شمال شرقی ایران زندگی می‌کردند به وجود بیاورد.

با توجه به نیاز ایران به تسليحات پیشرفته، آقای رفسنجانی در طول دوران ریاست جمهوری اش مراقب بود تا شوروی یا روسیه را از خود دور نسازد. با براین، هنگامی که آذربایجان در نوامبر ۱۹۹۱ استقلال خود را از شوروی اعلام کرد، ایران برخلاف ترکیه تا بعد از فروپاشی شوروی استقلال آن کشور را به رسمیت نشناخت. همچنین برعکس برخی شعارهای مقامات ایرانی، آقای رفسنجانی تضمین نمود که با تأکید بر روابط اقتصادی و فرهنگی به جای روابط براساس اسلام، به عنوان مهم‌ترین بخش روابط، توجه مذهبی کمتری را به آذربایجان و آسیای مرکزی مبذول دارد. بخشی از این به خاطر این حقیقت بود که بعد از ۷۰ سال حکومت شوروی، اسلام در آن مناطق ضعیف بود؛ همه رهبران دولت‌های جدید سکولار بودند و فرصت برای یک انقلاب اسلامی شبیه ایران بسیار کم بود. علاوه براین، برخی منتظران می‌گویند که ایران منتظر است تا مساجد ساخته شوند و اسلام گسترش یابد و آنگاه برای به وجود آوردن انقلاب اسلامی تلاش نماید.<sup>(۸)</sup>

به هر حال، رهبران روسیه معتقدند که ایران در آسیای مرکزی و مجاورای قفقاز اساساً بسیار مسئولانه عمل می‌کند و به همین دلیل آمده‌اند تا سلاح‌های مدرن- از جمله زیردریایی‌ها را به رغم مخالفت شدید امریکا در اختیار تهران قرار دهند. واکنش کم<sup>۲</sup> ایران نسبت به اولین شورش مسلمانان در چجن (۱۹۹۴-۱۹۹۶) و نسبت به سیاست روسیه در طرفداری از صرب‌ها

1. Popular Front

2. Low Key

و در ضدیت با مسلمانان بوسنی در ۱۹۹۳-۱۹۹۵ به تقویت بیشتر روابط کمک نمود.

در سال ۱۹۹۲، سال روابط بسیار نزدیک یلتسین با ایالات متحده، هنگامی که یلتسین و واشنگتن تقریباً روی تمام مسائل خاورمیانه به جز ایران بایکدیگر توافق داشتند-دو کشور به خاطر فرستادن سلاح‌های روسیه به ایران با یکدیگر برخورد پیدا کردند. عراق و لیبی تحت تحریم‌های سازمان ملل قرار داشتند، درحالی که سوریه فاقد سرمایه برای پرداخت تسليحات بود و تقریباً ۱۵ میلیارد دلار به روسیه بدهکار بود. ولی در مقابل، ایران می‌توانست نیاز بسیار شدید روسیه به سرمایه را برآورده سازد.

به علاوه برغم توجه یلتسین به ایالات متحده، برخی از شخصیت‌های با نفوذ مسکو همچون یوگنی پریماکف، رئیس وقت یکی از شاخه‌های اطلاعات روسیه، از سیاست مستقلانه‌تر مسکو در خاورمیانه حمایت می‌کنند. با توجه به این که ایالات متحده با ایران و عراق رابطه نداشت، روسیه می‌توانست خلاً دیپلماتیک در هر دو کشور را پر کند. همچنین، برخلاف عراق و لیبی، متحدان امریکا در سازمان پیمان آتلانتیک شمالی (ناتو) روابط اقتصادی گسترشده خود را با ایران حفظ کردند، هر چند مسأله سلمان رشدی و قتل ایرانیان تبعیدی در اروپای غربی، روابط سیاسی را خراب کرد. بنابراین روسیه برای معاملات خود با ایران از حد از امریکا مورد زیادی برخوردار است. در نتیجه، هنگامی که یلتسین به اتهام تعییت بیش از حد از امریکا از انتقاد فزاینده اعضای پارلمان در سال ۱۹۹۴-۱۹۹۳ قرار گرفت، وی به انتقادات امریکا از سیاست‌هایش نسبت به ایران-که تا سال ۱۹۹۳ وعده فروش راکتورهای هسته‌ای را نیز در بر می‌گرفت-اشاره کرد تا استقلال خود را نشان دهد. همچنین یکی از مسائل اصلی مورد اختلاف در نشست مسکو بین یلتسین و کلیتون در مه ۱۹۹۷ تصمیم ژانویه ۱۹۹۷ روسیه برای فروش راکتورهای هسته‌ای به ایران بود که واشنگتن ادعایی کرد باعث تسریع دسترسی ایران به سلاح‌های هسته‌ای می‌شود. یلتسین فشار امریکا برای عقب‌نشینی از آن تصمیم را نپذیرفت، اما وی موافقت کرد که فروش یک سیستم تفکیک گاز پیشنهاد شده به ایران را-که در ابتدا توسط وزارت انرژی اتمی روسیه تصویب شده بود-که ممکن بود به توسعه هسته‌ای ایران کمک نماید، لغو کند. مسئله‌ای که تعداد بسیار کمی از روس‌ها از جمله یلتسین با آن موافق بودند. با وجود این، روس‌ها مرتب‌آظهار می‌کردند که مخالفت امریکا با فروش راکتورهای هسته‌ای به ایران نه به

خاطر ترس واقعی از دست‌یابی ایران به سلاح‌های هسته‌ای، بلکه به خاطر حسادت<sup>۱</sup> تجاری است.

### رابطه استراتژیک

تا تابستان ۱۹۹۵ روسیه و ایران، آنچه را که سفیر روسیه در ایران آن را یک رابطه استراتژیک خوانده بود آغاز کردند. با شدت گرفتن جنگ چچن و درخواست کنونی واشنگتن برای گسترش ناتو، ناسیونالیست‌های روسیه رابطه نزدیک‌تر با ایران را به عنوان ایجاد نوعی توافقنامه متقابل می‌دانستند. یک تحلیل‌گر در مقاله‌ای در روزنامه Segondia در مه ۱۹۹۵ نوشت: برای صنعت اتمی روسیه همکاری با ایران چیزی بیش از مسئله پول و نظم است. امروزه یک تهران متخاصم اگر واقعاً بخواهد که از شورشیان<sup>۲</sup> مسلمان با اسلحه، پول و داوطلب<sup>۳</sup> حمایت کند، می‌تواند مشکلات بسیاری را در جنوب قفقاز و تاجیکستان برای روسیه ایجاد کند. از سوی دیگر یک ایران دوست می‌تواند به یک متحد استراتژیک مهم تبدیل شود.<sup>(۹)</sup>

گسترش ناتو به شرق، روسیه را مجبور می‌کند تا با عجله به دنبال حداقل نوعی متحдан استراتژیک باشد. در چنین وضعیتی، رژیم ضدغربی و ضدامریکایی در ایران یک شریک طبیعی و بسیار مهم خواهد بود. ایران تسلیح شده با سلاح‌های روسی از جمله آخرین الگوهای مین‌های دریایی، اژدر و موشک‌های ضد کشتی، در صورت لزوم خواهد توانست عبور تانکرها از تنگه هرمز را به طور کامل متوقف سازد و از این طریق ضربه جدی‌ای را در یک نقطه حساس به غرب وارد نماید. اگر در چنین بحرانی هوایپماهای جنگنده روسی و مجموعه موشک‌های ضد هوایپما ایران را در مقابل حملات تلافی جویانه هوایپماهای امریکایی و موشک‌های کروز پوشش دهند، باز کردن خلیج فارس بدون وارد شدن به یک جنگ زمینی پرهزینه و گسترده بسیار مشکل خواهد بود.<sup>(۱۰)</sup>

آقای علی اکبر ولایتی وزیر خارجه ایران در مارس ۱۹۹۶ از مسکو دیدار کرد و اظهار داشت: روابط روسیه- ایران در بالاترین سطح خود در تاریخ معاصر است<sup>(۱۱)</sup>. در مسکو، وی و

1. Commercial Jealousy

2. Insurgent

3. Volunteer

پریماکف با گسترش ناتو به شرق مخالفت کردند و همچنین تأکید کرد که ایران از تمدید متأثرکه جنگ در تاجیکستان که اخیراً به نتیجه رسیده است و توسعه همکاری در حوزه‌های نفتی دریای خزر خوشحال است.

توسعه‌ی روابط اقتصادی و نظامی ایران-روسیه همراه با گزارش‌هایی از برنامه‌ی روسیه برای فروش ۴ میلیارد دلار تسلیحات نظامی و دیگر لوازم به ایران بین سال‌های ۱۹۹۷ تا ۲۰۰۷ در صورتی که ایران تعهدات مالی اش را انجام دهد- شاید این شرط به دلیل کاهش قیمت نفت و ضعف اقتصادی ایران گنجانده شده باشد- ادامه یافت.<sup>(۱۱)</sup>

افغانستان و تاجیکستان

پیروزی نظامی شگفت‌انگیز و سریع نیروهای طالبان در افغانستان در سپتامبر ۱۹۹۱ هم روابط نزدیک‌تر ایران-روسیه را تشویق کرد. با توجه به این که طالبان سنی دشمن نیروهای شیعه مورد حمایت ایران در افغانستان می‌باشد و این که ماهیت متحجرانه<sup>۱</sup> اسلام طالبان حتی باعث شرمندگی کادر رهبری ایران شد، ایران به دنبال تشکیل ائتلافی بود تا تهاجم طالبان را متوقف سازد. ایران برای بررسی وضعیت افغانستان، یک کنفرانس منطقه‌ای را در تهران، با شرکت روسیه برگزار کرد. رهبران روسیه نیز که از مکان نفوذ طالبان به آسیای مرکزی یا حتی خود روسیه (که ۲۰٪ جمعیتش را مسلمانان تشکیل می‌دهند) می‌ترسیدند منافع مشترکی با ایران در متوقف کردن طالبان داشتند. به همین خاطر طی سفر پریماکف به تهران در ۱۹۹۶ بررسی وضعیت افغانستان یکی از موارد مهم دستور کار وی بود. به علاوه این حقیقت که افغانستان، تحت سلطه‌ی طالبان به سرعت تبدیل به پناهگاه تهیه کنندگان مواد مخدر گردید نیز ایران و روسیه را که با افزایش مشکلات ناشی از مواد مخدر رو به رو بودند، نگران ساخت و دو کشور در سال ۱۹۹۹ موافقنامه‌ای را برای مبارزه با مواد مخدر به امضای سانیدند.<sup>(۱۲)</sup>

نگرانی‌ها در مورد افغانستان حتی بحث‌های مربوط به تاجیکستان را نیز تحت تأثیر قرار داد. تاجیکستان برای روسیه نمونه‌ای از تهدید رادیکالیسم اسلامی، به ویژه پس از سقوط شوروی، بود. ولی جالب این که، جنگ داخلی تاجیکستان به خاطر تلاش تندروهای اسلامی

### **1. Obscuranist**

برای به دست گرفتن قدرت شروع نشد، بلکه به خاطر اتحاد سیستم<sup>۱</sup> دموکرات‌های غرب‌گرا و اسلام‌گرایان<sup>۲</sup> میاندو و در ابتدا از استان‌های شرقی گارم و پامیر<sup>۳</sup>، با بیرون انداختن یک رهبر کمونیست تندرو آغاز گردید.

هنگامی که کمونیست‌ها با کمک نیروهای شوروی و ازبک به قدرت بازگشتن تعداد زیادی از اسلام‌گرایان از طریق مرز به افغانستان رفتند و در آنجا گرایش‌های افراطی پیدا کرده و سپس از طریق مرز به تاجیکستان حمله‌هایی را تدارک دیدند. طی این فرآیند، آنها تعدادی از سربازان روسی را که از مرزهای تاجیکستان محافظت می‌کردند کشتن کردند که با این اقدام مسکو را نیز به جنگ کشانیدند و برای رهبران روسیه که دیگر هیچ تعاملی به درگیر شدن جدی در جنگی چون افغانستان در آسیای مرکزی و قفقاز را نداشتند، مشکل مهمی را به وجود آوردند. در چنین شرایطی، برای یلتسین حل و فصل دیپلماتیک جنگ در تاجیکستان به یک هدف مهم تبدیل شد. اگرچه برخی در وزارت دفاع برای تلافی شکست روسیه از اسلام‌گرایان در افغانستان، جنگ در تاجیکستان را ترجیح می‌دادند.<sup>(۱۴)</sup>

از آنجاکه تعداد زیادی از رهبران مخالف مسلمان، از جمله اکبر تورجان زاده<sup>۴</sup>، به ایران پناهده شدند، لازم بود تا ایران را نیز به این فرآیند دیپلماتیک وارد نمایند. تابهار ۱۹۹۴ با وجود این که نیروهای روسی همچنان در طول مرزهای تاجیکستان-افغانستان متهم تلفاتی می‌شدند، روسیه با کمک ایران ترتیبی داد تا گفتگوهای بین طرف‌های مخالف آغاز گردد و سپس موافقنامه‌ای را بین دولت تاجیکستان و نیروهای اسلامی به امضای رسانیدند. بنابراین حداقل تا زمان کنونی بمرغم این که بی‌اعتمادی بین دولت تاجیکستان و نیروهای مخالف همچنان زیاد است و موافقنامه با شکست‌های زیادی رو به رو شده است، روابط ایران-روسیه تقویت شده است. دو کشور همچنان در مورد تاجیکستان ارتباط نزدیک با یکدیگر را حفظ کرده‌اند.<sup>(۱۵)</sup>

- 
1. Loose alignment
  2. Moderate Islamists
  3. Garm and Pamir
  4. Turajanzode

## نقش امریکا

انتخاب آقای محمد خاتمی به عنوان رئیس جمهور ایران در مه ۱۹۹۷ منجر به تغییر در رابطه ایران- روسیه گردید. آقای خاتمی سیاست اصلاحات داخلی و آزادسازی<sup>۱</sup>، از سرگیری روابط با جهان عرب، اروپا و ایالات متحده را در پیش گرفت. اگرچه نیروهای محافظه کار با بهبود روابط با جهان عرب و اروپا چندان مخالفت نکردند ولی با سیاست آزادسازی داخلی و از سرگیری روابط با ایالات متحده مخالفت کردند.

از سرگیری روابط در دسامبر ۱۹۹۷ با سخنرانی آقای خاتمی در سی ان ان و پیشنهاد بهبود روابط به مردم امریکا آغاز گردید و سخنرانی یک ماه بعد بیل کلیتون پاسخی بود به پیشنهاد آقای خاتمی. این اقدامات ادامه یافت: دیدار تیم کشتی ایالات متحده از تهران؛ عدم اجرای تحریم‌های امریکا علیه شرکت‌های مالزیایی، فرانسوی و روسی به خاطر اجرای برنامه توسعه حوزه گاز پارس جنوبی ایران؛ سخنرانی مهم وزیر خارجه امریکا مادلین آلبرايت که راهی برای رفع اختلافات به ایران پیشنهاد کرد. ولی آقای خاتمی به دلیل حمله مه ۱۹۹۸ محافظه کاران<sup>(۱۵)</sup> به مجلس، که تا انتخابات مجلس در فوریه ۲۰۰۰ ادامه یافت، به این پیشنهاد پاسخ نداد.

در همین زمان، در ژوئیه ۱۹۹۸، آزمایش موفق موشک میان برد<sup>۲</sup> شهاب ۳ ایران (با برد ۱۲۰۰ کیلومتر) باعث تقویت موضع کسانی شد که در ایالات متحده خواستار تحریم امریکا علیه شرکت‌های روسی که به برنامه‌های موشکی ایران کمک می‌کردند، بودند. در دسامبر ۱۹۹۸، گزارشی از سیا<sup>۳</sup> اعلام می‌کرد که کمک روسیه منجر به تسهیل برنامه توسعه موشک شهاب ۳ ایران شده است و اقلام مربوط به سلاح‌های هسته‌ای روسیه به توسعه و تحقیقات سلاح‌های هسته‌ای ایران کمک خواهد کرد.<sup>(۱۶)</sup>

به دنبال این گزارش، ایالات متحده در ژانویه ۱۹۹۹ تحریم‌هایی را علیه دو مؤسسه مهم روسی- مؤسسه تحقیقات و طراحی علمی<sup>۴</sup>، برای فن آوری نیرو و دانشگاه فن آوری شیمیایی مدلیوف<sup>۵</sup>- و هشت سازمان دیگر روسی اعمال کرد.<sup>(۱۷)</sup> برعغم انکار اولیه، یوگنی آدامف، وزیر

1. Liberalization

2. Intermediate

3. CIA

4. The Scientific Research & Design Institute for Technology (Nikiet)

5. Mendeleyev University of Chemical Technology

انرژی اتمی روسیه، در ماه مارس به "نیویورک تایمز" گفت: اگر تحریم‌ها علیه این دو مؤسسه برداشته شوند، روسیه همکاری هسته‌ای با ایران را کاهش خواهد داد. قبل از آن، در ژانویه یلتسین قول داد که فروش<sup>(۱۸)</sup> فن آوری‌های دارای مصرف دوگانه<sup>۱</sup> را به ایران متوقف سازد.<sup>(۱۹)</sup>

سقوط مالی روسیه در اوت ۱۹۹۸، رهکردن قراردادهای پرسود با ایران را مشکل ساخت ولی مسکو نیاز خود را به کمک‌های اقتصادی امریکا هم می‌دانست. در همین زمان، این نگرانی نیز مطرح بود که از سرگیری بی‌نتیجه مانده روابط بین ایران و ایالات متحده، ممکن بود آغاز شود و موقعیت روسیه را در ایران تضعیف کند. به ویژه اگر واشنگتن با ایجاد خط لوله نفت و گاز از طریق ایران (در مقابل مسیر قبلی مورد علاقه‌ی امریکا از طریق آذربایجان، گرجستان و ترکیه) موافقت نماید.

نگرانی روسیه همچنین به خاطر کنندی پیشرفت پروره‌ی رآکتور هسته‌ای بوشهر، مهم‌ترین بخش روابط روسیه- ایران، افزایش یافت. در اوخر نوامبر ۱۹۹۸، وزیر انرژی اتمی، آدامف سفر مهمی را به ایران انجام داده و به موافقنامه‌ای دست یافت که پروره بوشهر را به یک پروره کلیدی تبدیل می‌کرد و تکنسینهای روسی و غیرایرانی، رآکتور را تا تاریخ مه ۲۰۰۳ تکمیل می‌کردند. مسکو از وعده‌هایش در مورد پروره بوشهر<sup>(۲۰)</sup> عقب‌نشینی نمی‌کرد. به طوری که سرگیشی کاراگانف<sup>۲</sup>، یکی از دانشمندان مهم روسی و مشاور سیاسی دولت، صریحاً اظهار داشت که حتی اگر امریکا به روسیه پیشنهاد اعطای کمک‌های مالی جایگزین رانیز بدهد، باز هم همکاری هسته‌ای روسیه- ایران ادامه خواهد یافت. حوزه‌های مربوط به مسائل هسته‌ای و انرژی در مسکو از لایی بسیار قوی برخوردار می‌باشد.<sup>(۲۱)</sup>

در نتیجه پیچیدگی‌ها و مشکلات در روابط روسیه- ایالات متحده، روسیه در سال‌های ۱۹۹۸-۱۹۹۹ وادر شد آنچه که ممکن است یک سیاست حداقلی<sup>۳</sup> نسبت به ایران خوانده شود را دنبال کند و تلاش می‌کرد تا حداقل نفوذ خود در ایران را حفظ کند و در همین حال آسیب دیدن روابط روسیه- ایالات متحده را نیز به حداقل برساند.

1. Dual-Use Technology

2. Sergei Karagano

3. Minimax Policy

### سیاست خطوط لوله (نفت و گاز)

در حالی که روسیه به همکاری هسته‌ای خود با ایران ادامه می‌داد به رغم این که طور دیگری اعلام می‌کرد، همکاری در پروژه‌های دریای خزر را نیز افزایش داد. سواحل ایران نفت کمی دارد و با موافقنامه‌ی ژوئیه ۱۹۹۸ روسیه-قراقوستان که دریای خزر را تقسیم می‌کند مخالفت کرده است.<sup>(۲۲)</sup>

با وجود این، تلاش ایالات متحده برای پیشبرد خط لوله نفت باکو-جیجان و خط لوله گاز از طریق دریای خزر<sup>۱</sup>، ایران و روسیه را به یکدیگر نزدیکتر ساخت. همچنان‌که هر دو کشور به خاطر تعامل گرجستان و آذربایجان به همکاری نزدیک با ناتو بسیار نگران شدند.<sup>(۲۳)</sup> پیش‌آمدی که با تصمیم نشست سازمان همکاری و امنیت<sup>۲</sup> اروپا در استانبول در ۱۸ نوامبر ۱۹۹۹ که خواستار ساختن خط لوله نفت باکو-جیجان شدند، تقویت گردید.

احتمالاً آنچه که باعث نگرانی بیشتر روسیه و ایران شد، اقدام دوم جلسه شورای امنیت و همکاری اروپا بود. یک اعلامیه بین دولتی<sup>۳</sup> در مورد قصد آنها برای ساخت خط لوله گاز از طریق دریای خزر از ترکمنستان به باکو برای انتقال گاز به ترکیه<sup>(۲۴)</sup>. مسکو امیدوار بوده است که مهم‌ترین تأمین کننده گاز طبیعی ترکیه از طریق خط لوله گاز Blue Stream باشد، در حالی که ایران امیدوار بوده است تا گاز (موردنیاز) ترکیه را با انتقال گاز ترکمنستان از طریق خط لوله گاز خودش تأمین کند. ایران نه تنها خواستار عبور گاز طبیعی و نفت دریای خزر از طریق قلمرو خود به بازارهای جهانی است - در مقابل مسیرهای آذربایجان، گرجستان و ترکیه بلکه از این موضوع نیز ترس داشت که این دو پروژه "عبور این خطوط از آذربایجان" باعث تقویت آذربایجان گردد. در نتیجه، بلافضله پس از امضای موافقنامه‌ی شورای امنیت و همکاری اروپا، روسیه و ایران تلاش کردند تا توجیهات اقتصادی این پروژه‌ها را تضعیف کنند. شرکت گاز روسیه، گسپروم<sup>۴</sup> به طور ناگهانی، احتمالاً به خاطر فشار دولت روسیه، در دسامبر ۱۹۹۹، پس از دو سال چانه‌زنی برای خرید گاز طبیعی ترکمنستان به قیمت هر هزار متر مکعب ۳۶ دلار و خرید میزان

1. Trans-Caspian

2. OSCE

3. Intergovernmental declaration

4. Gasprom

زیادی از گاز ترکمنستان در سال ۲۰۰۰ با ترکمنستان به توافق رسید. هدف این بود تا ترکمنستان را از پیش بردن سریع خط لوله گاز از طریق دریای خزر بازدارند<sup>(۲۵)</sup>. ایران نیز در تلاش برای تحریک شرکت‌های عمده نفتی به عدم اجرای خط لوله باکو- جیجان، قیمت مبادله نفت خود با ترکمنستان، قزاقستان و آذربایجان را از آغاز سال ۲۰۰۰ تا ۳۰ درصد کاهش داد. در همین رابطه مهدی حسینی، معاون امور بین‌الملل وزیر نفت ایران، صریحاً اظهار داشت: "کاهش قیمت، ایران را برای مقابله با گزینه‌های<sup>۱</sup> سیاسی، برای صادرات مواد خام دریای خزر در موضع برتری قرار می‌دهد.<sup>(۲۶)</sup>

با وجود این اگرچه ایران و روسیه برای متوقف کردن اجرای خط لوله باکو- جیجان و خط لوله دریای خزر با یکدیگر همکاری می‌کردند، ولی منافع بلندمدت<sup>۲</sup> آنها در مورد منابع انرژی دریای خزر متفاوت بود. مسکو می‌خواست تا خطوط انتقال از روسیه عبور کند تا به روسیه برای کنترل دولت‌های مأورای قفقاز و آسیای مرکزی کمک نماید. از سوی دیگر ایران- با حمایت تعدادی از شرکت‌های نفت و گاز خارجی- ادعای کرد که ارزانترین و امن‌ترین مسیر انتقال نفت و گاز طبیعی دریای خزر از طریق این کشور خواهد بود. همچنان که آقای کمال خرازی، وزیر خارجه ایران اعلام کرد که: "ما معتقد به تنوع خطوط انتقال انرژی هستیم ولی ایران را به عنوان بهترین مسیر برای جنوب، شرق و غرب می‌دانیم"<sup>(۲۷)</sup>. با وجود این مسکو و تهران حداقل در کوتاه مدت<sup>۳</sup> در مورد مسائل دریای خزر همکاری می‌کردند و هر دو کشور از افزایش سریع قیمت نفت در ۱۹۹۹، که در نتیجه‌ی افزایش همکاری بین ایران، عربستان سعودی و نزروئلا ممکن گردید، متعخ شدند.

### کوزوو و چچن

اگرچه ایران و روسیه در امور مربوط به همکاری هسته‌ای و مانع تراشی برای احداث خطوط لوله‌ی باکو- جیجان و دریای خزر، دارای منافع مشترکی می‌باشند، ولی در جنگ دوم چچن که در اوت ۱۹۹۹ آغاز شد با یکدیگر برخورد پیدا کردند. برخلاف وضعیت موجود در

1. Political alternative

2. Long-run interest

3. Short-run

طول اولین جنگ چچن (۱۹۹۴-۱۹۹۶)، در ۱۹۹۹ ایران ریاست سازمان کنفرانس اسلامی را بر عهده داشت و می‌باشد رفاه همه مسلمانان را در نظر بگیرد. در نتیجه این که، به عنوان مثال اصرار داشت که ایالات متحده و بریتانیا بمباران عراق را قبل از شروع ماه رمضان که از اوآخر دسامبر ۱۹۹۸ شروع شد، متوقف سازد.

به رغم این که روسیه و ایران در طول جنگ کوزوو از گروه‌های مختلفی حمایت می‌کردند، ولی روابط خوب خود را نیز حفظ کردند ولی هنگامی که گزارش‌هایی از کشتار دسته‌جمعی<sup>۱</sup> غیرنظامیان چچنی توسط سربازان روسی منتشر گردید، ایران خود را در یک وضعیت پیچیده‌ای<sup>۲</sup> گرفتار دید که مجبور بود تا منافع مالی و نظامی خود در روسیه را به رغم موقعیتش در سازمان کنفرانس اسلامی، که از ایران می‌خواست تا آشکارا علیه کشتار مسلمانان چچن موضع گیری کند، ترجیح دهد. در نتیجه، با وجود این که ایران تأکید می‌کرد که چچن مسالمه داخلی روسیه است، انتقاداتش نسبت به رفتار مسکو نیز مرتب‌آفرایش می‌یافت. در مقابل مسکو نیز به طور فزاینده‌ای از ایران انتقاد می‌کرد. ولی دو طرف خواستار کاهش اختلافات بودند. بنابراین با شدت گرفتن جنگ در سپتامبر ۱۹۹۹، حمیدرضا آصفی، سخنگوی وزارت خارجه ایران اعلام کرد که: "جمهوری اسلامی ایران ضمن احترام به تعاملی ارضی روسیه، خشونت و اقدامات خصمانه را به عنوان راه مناسب برای برخورد با رخدادهای اخیر در چچن نمی‌داند. دولت و مردم ایران از تداوم عملیات نظامی نیروهای روسیه در قفقاز شمالی اظهار تأسف می‌کنند"<sup>(۲۸)</sup>. هنگامی که ایران پیشنهاد کمک برای حل و فصل مسالمت‌آمیز بحران را ارائه کرد، وزیر خارجه روسیه، ایگور ایوانوف در ۱۲ اکتبر این‌گونه پاسخ داد که: "دیدگاه‌های کشورهای مسلمان در مورد وقایع چچن برای ما مهم است، اما به هر حال، آن یک مسالمه داخلی روسیه است و ما قصد داریم تا آن را به طور مستقل، بدون هرگونه کمک یا مداخله<sup>۳</sup>، حل و فصل نماییم. مسکو انتقاداتش را نسبت به ایران در ماه نوامبر،<sup>(۲۹)</sup> با قراردادن ایران در فهرست کشورهایی که متهم به کمک به چچنی‌ها هستند، افزایش داد"<sup>(۳۰)</sup>. البته مسکو طی اعلامیه‌ای به سازمان کنفرانس اسلامی نیز اخطار داد که به شورشیان چچن کمک نکند. همچنین ایگور ایوانوف در همان پاسخ قبلی خود

1. Massacring

2. Dilemma

3. Interference

(به پیشنهاد ایران) اظهار داشت که: "بدیهی است که هر نوع حمایت از اقدامات تروریست‌ها به عنوان مداخله گستاخانه امور داخلی فدراسیون روسیه، با تمام پی‌آمدهای منطقی اش، در نظر گرفته خواهد شد."<sup>(۳۱)</sup>

ولی بمرغم این اظهارات، باشدت گرفتن جنگ، مسکو به نمایندگان سازمان کنفرانس اسلامی به ریاست ایران، اجازه داد تا در ماه دسامبر از روسیه و مناطق شمال قفقاز بازدید کنند و همچنین به دولت‌های اسلامی اجازه داد تا کمک‌های بشردوستانه را برای پناهندگان چچنی ارسال نمایند. با این وجود این که هیأت سازمان کنفرانس اسلامی انتقاداتش از مسکو را در سطح پائینی نگه داشت ولی اعلام کرد که عملیات نظامی (روسیه) با اقدامات خشونت‌آمیزی که باعث تحریک (به توسل به عملیات نظامی) آن شده است "نامتناسب"<sup>۱</sup> است. این هیأت همچنین از وقوع کشتار گسترده (چچنی‌ها) اظهار تأسف کرد.<sup>(۳۲)</sup>

با ادامه‌ی جنگ در طی ماه رمضان، انتقادات ایران نیز افزایش یافت و وزیر خارجه ایران، آقای کمال خرازی، ضمن ریاست بر هیأت دیگر اعزامی سازمان کنفرانس اسلامی به مسکو، در ژانویه ۲۰۰۰ در ملاقات با معاون وزیر خارجه روسیه گریگوری کاراسین<sup>۲</sup> گفت: که تداوم فاجعه‌ی چچن "برای جهان اسلام پذیرفتی نیست و تصویر ناخوشایندی را از روسیه نزد (کشورهای) منطقه و جهان اسلام ایجاد خواهد کرد."<sup>(۳۳)</sup> وی از روسیه خواست تا عملیات نظامی را در چچن متوقف سازد و بحران را فقط با استفاده از ابزارهای سیاسی حل نماید. کارامین در پاسخ از تلاش‌های ایران برای پایان دادن به بحران چچن و کمک‌های بشردوستانه‌ای که برای پناهندگان چچنی ارسال کرده است، تشکر کرد. وی اظهار داشت که روسیه از توان سیاسی خود برای حل بحران چچن استفاده خواهد کرد.<sup>(۳۴)</sup> از نظر بوخی مسلمانان، انتقاد ایران از مسکو در حد کافی نبوده است. سرمهالی ۲۷ ژانویه ۲۰۰۵، روزنامه‌ی *الشرق الاوسط*<sup>۳</sup>، متعلق به عربستان سعودی که در لندن منتشر می‌شود، می‌نویسد که آقای خرازی با اصرار بر این که جنگ چچن مسئله داخلی روسیه است" به جمهوری چچن از پشت خنجر زده و مقصراست.<sup>(۳۵)</sup>

آشکار است که روابط ایران- روسیه به خاطر جنگ چچن صدمه دیده است و در صورت

1. Disproportionate

2. Grigory Karasin

تداوم جنگ و افزایش کشتار مسلمانان ممکن است بدتر شود. ولی به هر حال، روسيه از عدم بهبود روابط ايران-آيالات متحده در اين مدت، به رغم انتقاد امریکا از رفتار روسيه در چچن؛ برداشت تحریم‌های امریکا در مورد فروش غذاؤ دارو به ايران و اعلام شورای ملي مقاومت ايران (منافقین) که پایگاهش در عراق است (و در فوریه ۲۰۰۰ با خمپاره به کاخ ریاست جمهوری در تهران حمله کرد) به عنوان یک سازمان تروریستی، خوشحال بود.<sup>(۳۶)</sup> آقای خاتمی در موقعیتی نبود که بتواند گفتگوهای سیاسی مورد نظر واشنگتن را آغاز کند و یا حتی به دیپلمات‌های امریکا اجازه دهد تا به ایجاد دفاتر کنسولی که مورد درخواست امریکا بود اقدام کنند.

بيانیه مقامات امریکایی در مورد احتمال دست داشتن اiran در بمبگذاری سال ۱۹۹۶ در مقر نیروهای هوایی امریکا در خبار<sup>۱</sup> عربستان سعودی، و همچنین محکوم کردن دستگیری سیزده ایرانی یهودی به اتهام جاسوسی برای اسرائیل از سوی وزیر خارجه، مادلین آبرایت منجر به بدتر شدن مسأله (رابطه اiran-امریکا) گردید.<sup>(۳۷)</sup> اقدامات بعدی روابط ضعیف اiran-آيالات متحده را مورد تهدید بیشتر قرارداد.

سر مقاله‌ای در روزنامه جمهوری اسلامی، در ژوئن ۱۹۹۹ نوشت که: "حمایت واشنگتن از جاسوس‌ها نشان می‌دهد که آيالات متحده همچنان دشمن مردم اiran است و این باید در سی باشد برای تمام کسانی که در اiran از عادی سازی روابط با آيالات متحده حمایت می‌کنند."<sup>(۳۸)</sup> تظاهرات دانشجویی ژوئن ۱۹۹۹ در تهران<sup>(۳۹)</sup> همچنین محاکمة عبدالله نوری، وزیر کشور سابق نیز روابط اiran و امریکا را تضعیف نمود.<sup>(۴۰)</sup>

در سوم نوامبر ۱۹۹۹، حضرت آیت الله سید علی خامنه‌ای، رهبر مذهبی اiran، در اجتماع گرامی داشت بیستمین سالگرد تصرف سفارت امریکا، اظهار داشتند که: "در اiran اقلیت کوچک اما فعالی وجود دارند که برای آنها دستورات اسلام اهمیتی ندارد" و به نفع امریکا و بر ضد منافع اiran فعالیت می‌کنند. حضرت آیت الله خامنه‌ای، افزودند که مشکل (روابط اiran و امریکا) این بود که اiran بزرگترین و مهم‌ترین مرکز مقابله با اسرائیل بود.<sup>(۴۱)</sup>

به رغم این امتناع (از تجدید رابطه) و اتهامات دیگری (از سوی امریکا) مبنی بر افزایش

1. Khobar Tower

کمک‌های ایران به گروه‌های تروریستی،<sup>(۴۲)</sup> کلینتون به شرکت بوئینگ اجازه داد تا لوازم یدکی موتورهای بوئینگ ۷۴۷ را برای جلوگیری از خراب شدن آنها در طی پروازها به ایران بفروشد.<sup>(۴۳)</sup> با وجود این، وزیر خارجه ایران، آقای کمال خرازی، در اوایل زانویه ۲۰۰۰ اظهار داشت که: "وارد شدن به گفتگو با ایالات متحده از نظر ماجدی و قابل قبول نمی‌باشد."<sup>(۴۴)</sup> از آنجا که انتخابات مجلس به پیروزی بزرگ طرفداران خاتمی منجر شد، تلاش‌ها برای تنش‌زدایی بین ایران-ایالات متحده نیز ممکن است مجددًا آغاز شود که به طور بالقوه باعث تضعیف موقعیت روسیه می‌شود. ولی به هر حال جنگ چچن باعث آغاز فرسایش روابط بسیار نزدیک ایران-روسیه گردید.

#### نتیجه

به رغم وجود برخی موارد عدم توافق، ثابت شد که روابط ایران-روسیه طی سال‌های ۱۹۹۱-۲۰۰۰ به نفع هر دو کشور بوده است ولی آینده روابط دو کشور چندان روش نیست. از نظر روسیه، ایران (به رغم مشکلاتی که گاهی در پرداخت بدھی‌هایش دارد) یک مشتری عالی برای سلاح‌های روسی و راکتورهای هسته‌ای است. ایران برای روسیه علیه آنچه که روسیه هم‌زمان با بدتر شدن روابط روسیه-امریکا "هزمنی ایالات متحده" می‌نماید و همچنین در کمک به ایجاد حداقل صلحی محدود در تاجیکستان؛ برای مقابله با رژیم طالبان در افغانستان و برای مهار آذربایجان به صورت یک متحد بوده است. در حالی که روسیه هنوز بحران اقتصادی اوت ۱۹۹۸ را به طور کامل پشت سرنگذاشته است و نیروهای نظامی (به ویژه نیروی دریایی) آن کشور نیز بسیار ضعیف است، داشتن ایران به عنوان یک متحد از نظر دیپلماتیک بسیار مفید است زیرا که یک ایران مستقل به جلوگیری از تسلط کامل ایالات متحده بر خلیج فارس، جایی که مسکو منافع مهمی دارد، کمک می‌کند.

از نظر ایران، روسیه منبع مطمئنی برای کسب سلاح‌های پیشرفته؛ یک متحد دیپلماتیک در زمانی که ایالات متحده به دنبال منزوی کردن ایران است؛ و متحدی برای کمک به جلوگیری از تهدید جدایی طلبانه احتمالی آذربایجان؛ و همچنین متحدی برای مقابله با تهدید تروریست‌ها و جریان مواد مخدّر از طریق افغانستان تحت کنترل طالبان محسوب می‌شود.

هنوز هم، همچنانکه روابط دو کشور تا پایان دوره بیلتسین بسیار خوب بود، این رابطه ممکن است ضعیف شود. اول آن که، سرکوب چچن توسط روسیه به عامل<sup>۱</sup> مهمی در رابطه دو کشور تبدیل شده است. دوم این که ایران همچنان خود را به عنوان رقیبی برای انتقال نفت و گاز طبیعی دریای خزر می‌داند که، به ویژه در صورت از سرگیری روابط ایران-ایالات متحده، ممکن است تا حد منازعه جدی نیز پیش برود و در نهایت این که در صورت کمک غرب برای پیشرفت اقتصاد ایران، در حالی که اقتصاد روسیه همچنان در حالت رکود به سرمی برد، ممکن است که ارتباط با روسیه برای ایران جذابیت چندانی نداشته باشد. همچنین، تجارت فعال ایران با برخی استان‌های جنوبی روسیه ممکن است تمایلات جدایی طلبانه‌ای<sup>۲</sup> که در حال حاضر در فدراسیون روسیه وجود دارد را بیشتر کند. نتیجه این خواهد بود که روسیه متوجه می‌شود که نه تنها آسیای مرکزی و مأورای فرقه از سمت ایران کشیده می‌شوند، بلکه برخی از استان‌های خود روسیه نیز ممکن است چنین تمایلاتی پیدا کنند.



- 
1. Irritant
  2. Centrifugal
-

### یادداشت‌ها

۱. برای شرح این دسته‌بندی و تأثیر آن بر سیاست روسیه در خاورمیانه در دوره ۱۹۹۱-۱۹۹۷، نگاه کنید به:

Roberto Freedman, "Russia and the Middle East Under Yeltsin, The Middle East and the Peace process" (Ed. Roberto. Freedman), (Gainesville, Florida: University Press of Florida, 1998), pp. 365-412.

۲. این گروه‌ها در منع "پیشین" شرح داده شده‌اند. همچنین بزرگ‌ترین به:

Yuri Fedorov, "Interest groups and Russia's Foreign Policy", *International Affairs* (Moscow), Vol. 44, No. 6, 1998. pp. 173-183.

3. "The Caspian Oil Situation: even a bird in a bush must be pursued in an organized fashion", translated in current digest of the Post Soviet Press (hereafter *CDPSP*), Vol. 47, No. 34, Sep. 20, 1995, p. 25.

۴. یلتسین در نشست ماه مه ۱۹۹۵ با کلیتون رئیس جمهور امریکا، این پیشنهاد را پس گرفت.

5. "Igor-Radionov advocates creation of defense," *CDPSP*, Vol. 48, No. 52, Jan. 21, 1997, p. 16.  
۶. نگاه کنید به:

Roberto. Freedman, "Russia and the Israel Under Yeltsin", *Israel Studies*, Vol. 3, No. 1, Spring 1998, pp. 140-169.

۷. برای توضیح این دوره از روابط ایران-شوری، نگاه کنید به:

Roberto Freedman, *Moscow and the Middle East: Soviet Policy since the invasion of Afghanistan* (Cambridge: Cambridge University Press, 1991).

8. *Islam Affairs Analyst* (London), Nov. 1992, p. 3.

9. Pavel Felgengauer, "Russian Policy is arriving at a consensus on the question of national interests", translated in *CDPSP*, Vol. 47, No. 21, June 21, 1995, p. 7.

10. Tehran IRNA, March 7, 1996 (FBIS: FSU, March 8, 1996), p. 7.
۱۱. ایران، در مواجهه با مخالفت روسیه، از مبالغه پایاپای بین دو کشور حمایت می‌کرد. برای آشنازی با یک دیدگاه روسیه که از موضع منعطفات روسیه در مورد مسائل اقتصادی حمایت می‌کند نگاه کنید به: Victor Vishniakov, "Russian-Iranian Relations and Regional Stability", *International Affairs*, (Moscow), Vol. 45, No. 1, 1999, pp. 143-153.
- و برای آشنازی با این دیدگاه که می‌گوید مشکلات اقتصادی ایران باعث تضعیف رژیم می‌شود، نگاه کنید به: Shahram Chubin, "Iran's Strategic Predicament", *Middle East Journal*, Vol. 54, No. 1 Winter 2000, pp. 10-24.
۱۲. اطلاعات، اول ژوئیه ۱۹۹۹، طبق اظهارات وزیر کشور ایران، عبدالواحد موسوی لاری، ایران بیش از ۳۰۰۰۰ نیرو را در طول مرزهای خود با افغانستان برای مقابله با قاچاق مواد مخدر قرار داد. افغان‌ها نیز در سال ۱۹۹۸ تعدادی از دبلومات‌های ایرانی را به قتل رسانیدند که این امر منجر به بدتر شدن روابط ایران-افغانستان گردید.
13. *Interfax*, Nov. 19, 1993 (FBIS: FSU, Nov. 22, 1993), p. 8.
۱۴. هنگامی که پریماکف در زانویه ۲۰۰۰ از ایران دیدار کرد، تأکید نمود که همکاری‌های ایران-روسیه در صورت تاجیکستان "دلیل محکمی" از همکاری‌های دوجانبه بین دو کشور است. (اطلاعات، ۱۷ زانویه ۲۰۰۰).
۱۵. برای مطالعه روابط ایران-ایالات متحده در این دوره، رجوع کنید به: Roberto Freedman, "American Policy toward the Middle East in Clinton's second term", Mediterranean Security in coming millennium (Ed. Stephen J. Blank), (Carlisle, Pennsylvania: the Strategic Studies Institute of the U.S. Army war College, 1999), pp. 371-416.
۱۶. به تقلیل از:
- Bill Gertz, "CIA: Russia, China Key arms Sellers", *Washington Times*, Feb. 11, 1999.
17. Michael K. Gordon, "Russia to offer U.S. deal to end Iran nuclear aid", *New York Times*, March, 17 1999.
۱۸. همان.
19. Michael Gordon, "Russians order expulsion of Iranian diplomat as missile spy", *New York Times*, Nov. 18, 1997.

Marina Kalashnikova, "Iran is our friend, but U.S. is valued more: *Kommersant Daily*, Jan. 27, 1998 (*CDPSP*, Vol. 50, No. 4, p. 22).

.۱۵۲، پیشین، ص

21. Ora koren, "For economic reasons, Russia will gladly cooperate with Israel in nuclear energy development," *Israel's Business Arena*, Jan. 31, 1999.

.۲۲. نگاه کنید به:

Yuri merzliakov, "Legal status of the Caspian Sea", *International Affairs*, (Moscow), Vol. 45, No. 1, 1999, p. 37.

و اطلاعات، آوریل ۱۹۹۹.

.۲۳. نگاه کنید به:

M.A. Guseinova, *Politika Ssha Bzakavkoz'e interessi Rossii* (The policy of the U.S. in Trasncaucasia and Russian interests), (Moscow: Institute of the U.S. and Canada, 1999), pp. 14-18.

"حضور نظامی در دریای خزر، صلح منطقه را به خطر می‌اندازد"؛ اطلاعات، ۱۵ فوریه ۱۹۹۹

24. Stephen Kinzer, "Caspian Lands back a pipeline pushed by the West", *New York Times*, Nov. 19, 1999.

.۲۵. برای آگاهی از دیدگاه روسیه در مورد این رخدادها، نگاه کنید به:

Semyon Novoprudsky, "Patriotic feat: Russia buys Turkmen Gas out from under Turkey and Ukraine", *Izvestia*, Dec. 21, 1999 CDPS, Vol. 51, No. 51, Jan. 19, 2000, p. 12.  
Arkady Dubnov, "The big Transcaspian pipeline project flops", *Moscow News*, Jan. 26, Feb. 1, 2000.

.۲۶. به نقل از: "ایران، نرخ مبادله نفت دریای خزر را کاهش می‌دهد"؛ اطلاعات، ۲۳ نوامبر ۱۹۹۹

.۲۷. به نقل از: "ایران، بهترین راه انتقال انرژی دریای خزر"؛ اطلاعات، ۲۴ زوئن ۱۹۹۹.

۲۸. به نقل از:

RFE/RL *Iran Report*, Vol. 2, No. 41, oct. 18, 1999.

۲۹. همان.

30. Natalya Kalashnikova, "Putin closes Caucasus", *Segondia*, Nov. 10, 1999.

۳۱. به نقل از: رویترن، "مسکو به دولت‌های اسلامی اختصار می‌دهد" ۱۵ آوت ۱۹۹۹.

۳۲. نگرانی جهان اسلام در مورد چچن، "اطلاعات"، ۱۰ دسامبر ۱۹۹۹.

۳۳. به نقل از: "درخواست سازمان کنفرانس اسلامی برای پایان دادن به جنگ چچن: جهان اسلام در مورد تلفات در چچن نگران است"، "اطلاعات"، ۲۸ زانویه ۲۰۰۰.

۳۴. همان.

۳۵. به نقل از:

RFE/RL *Iran Report*, Vol. 3, No. 6, Feb. 7, 2000.

36. "Iran hails U.S. easing of trade sanctions", *Washington Post*, Apr. 30, 1999.

Roula Khalaf, "Iran sees signs of a change in U.S. attitude", *Financial Times*, Oct. 30-31, 1999.

37. "Albright Rebukes Iran", *New York Times*, June 10, 1999.

۳۸. به نقل از:

Douglas Johl, "Arrest of 13 Iranian Jews as spies divides factions in Tehran", *New York Times*, June 18, 1999.

۳۹. به نقل از:

Yelena Suponina, "Clerics revanche" Iran's liberal president falls into a trap", *Vremya*, July 15, 1999 (*CDPSP*, Vol. 51, No. 28, August 11, 1999, p. 17).

40. John F. Burns, Clerics trial becomes flash point of Iran's political fate", *New York Times*, Oct. 31, 1999.

۴۱. به نقل از:

John F. Burns, "Iranian evokes mood of 79, rebuking U.S. and liberals", *New York Times*, Nov. 4,

1999.

و همچنین رجوع کنید به سخنرانی حضرت آیت الله خامنه‌ای، "مردم باید نسبت به تهدیدات دشمن هوشیار باشند"، اطلاعات ۳۰ دسامبر ۱۹۹۹.

42. John Lancaster, "Iran gives terrorists more aid, U.S. says: Assistance seen as effort to derail Mideast Peace bid", *Washington Post*, Dec. 4, 1999.

43. John Lancaster, "Boeing can provide part to Iran airline", *Washington Post*, Dec. 4, 1999.  
۴۴. به نقل از:

Maureen Johnson, "Iran's dialogue with U.S. not acceptable," AP Report, *Washington post*, Jan. 12, 2000.

برای مروری بر تلاش‌های امریکا برای بهبود رابطه با ایران، رجوع کنید به:

Jane perlez and James Risen, "Clinton seeks an opening to Iran, but efforts have been rebuffed", *New York Times*, Dec. 3, 1999.

در ۱۴ اکتبر ۱۹۹۹، مارتین ایندیک، دستیار<sup>۱</sup> وزیر امور خارجه امریکا، طی یک سخنرانی در "جامعه آسیا"<sup>۲</sup>، مجددآ خواستار بهبود روابط ایران-امریکا شد، وی همچنین حوزه‌هایی را هم که ایران برای برداشتن تحریم‌ها می‌بایست رفتارش را در آنها اصلاح کند مشخص کرد. شاید سخنرانی سوم نوامبر ۱۹۹۹ حضرت آیت الله خامنه‌ای پاسخی به درخواست ایندیک بوده باشد.

برای دسترسی به متن سخنرانی ایندیک و همچنین لیست تحریم‌های امریکا علیه ایران، نگاه کنید به:  
Kenneth Katzman, U.S. *Iranian relations: an analytic compendium of U.S. policies, laws and regulations*", (Washington: Atlantic Council of the United states).

---

1. Assistant

2. Asia Scietcy